

- (ENG) Instructions
(FR) Mode d'emploi
(ESP) Instrucciones
(P) Instruções

Fisher-Price®

- (ENG) Model Number 75980
(FR) Numéro de modèle 75980
(ESP) Número de modelo 75980
(P) Número do Modelo 75980



- (ENG) • Please save these instructions for future reference.
• No assembly is required.
• For children 9 months - 3 years; and up to 20 kg (45 lbs).
- (FR) • Conserver ces instructions pour y référer en cas de besoin.
• Aucun assemblage requis.
• Pour les enfants âgés de 9 mois à 3 ans, pesant jusqu'à 20 kg.
- (ESP) • Guardar estas instrucciones para futura referencia.
• No requiere montaje.
• Se recomienda para niños de 9 meses a 3 años de edad, que pesen hasta 20 kilos.
- (P) • Por favor, leia as instruções antes do uso, siga-as e as mantenha como referência.
• Nenhuma montagem será necessária.
• Recomendado para crianças entre 9 meses e 3 anos de idade e que pesam até 20 quilos.



(ENG) WARNING (FR) AVERTISSEMENT (ESP) ADVERTENCIA (P) ATENÇÃO

- (ENG) • Falls onto hard surfaces could result in head or other serious injuries.
• Never place over concrete, asphalt, wood or other hard surfaces.
• Always use the restraint system.
• Never leave child unattended.
- (FR) • Une chute sur une surface dure pourrait entraîner des blessures à la tête ou d'autres blessures graves.
• Ne jamais installer ce produit au-dessus d'une surface de béton, d'asphalte, de bois ou de toute autre surface dure.
• Toujours utiliser le système de retenue fourni.
• Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- (ESP) • Las caídas en superficies duras pueden resultar en graves lesiones.
• Nunca colocar el producto sobre concreto, asfalto, madera u otras superficies duras.
• Siempre usar el sistema de sujeción.
• Nunca dejar al niño fuera de su alcance.
- (P) • A queda em superfícies duras pode resultar em danos à cabeça ou outros danos sérios.
• Nunca coloque sobre superfícies de concreto, asfalto, madeira ou outras superfícies duras.
• Sempre use os cintos de segurança.
• Nunca deixe a criança sozinha.

- (ENG) • Do not allow use of the swing until it has been properly installed by an adult, according to these instructions.
- Install the swing at least one meter (three feet) from any structure or obstruction such as a tree trunk, fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical lines.
- Do not use the swing as an infant seat.
- Place only one child at a time in the swing.
- Adult supervision is essential to ensure that children play safely.
- Make sure your child is dressed appropriately to avoid potential hazards while using the swing. Your child should not wear loose clothing such as ponchos or scarves. Attire should include well-fitting shoes.
- Place child in the centre of the swing. Make sure the restraint belt and the restraint bar are properly secured.
- Review the following safety tips with your child before use:
 - Do not walk close to, in front of, or behind the swing while it is in use.
 - Do not twist or spin the swing.
 - Do not push the swing when it is not occupied.
 - Do not stand in the swing.
 - Do not get out of the swing while it is in motion.
- (FR) • Ne pas utiliser la balançoire avant qu'un adulte ne l'ait assemblée correctement en suivant ces instructions.
- Installer la balançoire à au moins 1 m de toute structure ou obstacle, tel un arbre, une clôture, un garage, une maison, des branches en surplomb, des cordes à linge ou des fils électriques.
- Ne pas utiliser la balançoire comme siège d'enfant.
- Installer seulement un enfant à la fois dans la balançoire.
- La surveillance d'un adulte est essentielle pour assurer que les enfants jouent en toute sécurité.
- L'enfant ne devrait pas porter une écharpe ou des vêtements amples, comme un poncho. Ses chaussures devraient être de la bonne pointure. Installer l'enfant au centre de la balançoire.
- S'assurer que les vêtements de l'enfant ne posent aucun danger potentiel quand il est dans la balançoire. S'assurer que les courroies abdominales et la barre de retenue sont bien attachées.
- Réviser les conseils de sécurité qui suivent avec l'enfant avant l'emploi :
 - Ne pas circuler à proximité, devant ou derrière la balançoire quand elle est utilisée.
 - Ne pas tourner la balançoire sur elle-même.
 - Ne pas pousser la balançoire quand il n'y a personne dedans.
 - Ne pas se tenir debout dans la balançoire.
 - Ne pas sortir l'enfant de la balançoire quand elle est en mouvement.

- (ESP) • No permitir que se utilice el columpio sino hasta que se haya instalado según estas instrucciones.
- Instalar el columpio por lo menos a 1 m de cualquier estructura u obstrucción, tal como un árbol, reja, cochera, casa, ramas largas, sogas para colgar ropa o cables eléctricos.
- No utilizar el columpio como asiento para niños.
- Colocar sólo un niño a la vez en el columpio.
- La supervisión de un adulto es esencial para asegurar que los niños jueguen de manera segura.
- Verificar que el niño esté vestido de manera segura para evitar posibles peligros al utilizar el columpio. Su hijo no debe ponerse ropa suelta, tal como un poncho o una bufanda. Debe calzar zapatos bien ajustados.
- Colocar al niño en el medio del columpio. Verificar que el cinturón y la barra de sujeción estén asegurados.
- Repasar los siguientes consejos de seguridad con su hijo antes de utilizar el columpio:
 - No caminar cerca, en frente o detrás del columpio mientras está en uso.
 - No doblar ni girar el columpio.
 - No empujar el columpio si no hay nadie en el mismo.
 - No pararse en el columpio.
 - No salirse del columpio mientras esté en movimiento.
- (P) • Não use este balanço até que tenha sido corretamente instalado por um adulto, de acordo com estas instruções.
- Instale o balanço à distância de pelo menos 1 metro de qualquer estrutura ou obstrução, tais como o tronco de uma árvore, cerca, garagem, casa, galhos sobressalentes, varais ou fiação elétrica.
- Não utilize o balanço como uma cadeira infantil.
- Coloque apenas uma criança por vez no balanço.
- É essencial a supervisão de um adulto para que a criança brinque em segurança.
- Certifique-se de que a criança esteja adequadamente vestida para evitar riscos em potencial enquanto usa o balanço. A criança não deve usar roupas folgadas como ponchos ou xales. A vestimenta deve incluir sapatos apropriados.
- Coloque o seu bebê no centro do balanço. Verifique se o cinto e a barra de segurança estão devidamente colocados e seguros.
- Examine as seguintes dicas de segurança com a criança antes do uso:
 - Não ande perto, na frente ou atrás do balanço enquanto estiver sendo usado.
 - Não gire o balanço.
 - Não empurre o balanço quando não estiver ocupado.
 - Não fique de pé no balanço.
 - Não saia do balanço quando não estiver em movimento.

(ENG) Placement and Play Area Surfacing (FR) Choix de l'emplacement et du revêtement de sol (ESP) Colocación del producto y superficie del área de juego (P) Colocação e Superfície da Área de Diversão

- (ENG) Before installing the swing, select and prepare a play area.
- (FR) Avant d'installer la balançoire, choisir un endroit et le préparer.
- (ESP) Antes de instalar el columpio, seleccionar y preparar el área de juego.
- (P) Antes de instalar o balanço, selecione e prepare a área.

(ENG) Placement

Install the swing at least one meter (three feet) from any structure or obstruction such as a tree trunk, fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical lines.

(FR) Installation

Installer la balançoire à au moins 1 m de toute structure ou obstacle, tel un arbre, une clôture, un garage, une maison, des branches en surplomb, des cordes à linge ou des fils électriques.

(ESP) Colocación

Instalar el columpio por lo menos a 1 m de cualquier estructura u obstrucción, tal como un árbol, reja, cochera, casa, ramas largas, sogas para colgar ropa o cables eléctricos.

(P) Colocação

Instale o balanço à distância de pelo menos 1 metro de qualquer estrutura ou obstrução, tais como o tronco de uma árvore, cerca, garagem, casa, galhos sobressalentes, varais ou fiação elétrica.

(ENG) Surfacing

Following are guidelines from the US Consumer Product Safety Commission's Handbook for Public Playground Safety to minimize injuries that can result from falls. These guidelines apply to playground equipment including but not limited to swing sets and climbing equipment.

Hard surfacing materials are not suitable for use under this equipment. Earth surfaces such as soils and hard packed dirt are also not recommended because their shock absorbing properties can vary depending on climatic conditions such as moisture and temperature. Grass and turf are not recommended because their effectiveness in absorbing shock during a fall can be reduced considerably due to wear and environmental conditions.

Acceptable surfacing materials are available in two basic types: **loose-fill** and **unitary**.

Loose-fill materials can have acceptable shock absorbing properties when installed at sufficient uncompressed depth of at least 15 cm (six inches). These materials include sand (fine and coarse), gravel (fine and medium) and shredded wood products (wood mulch, shredded bark, wood chips). Loose-fills should not be installed over hard surfaces such as asphalt or concrete.

The depth of any loose-fill material could be reduced during use resulting in different shock-absorbing characteristics. For this reason, a depth greater than the minimum recommended should be considered.

Unitary materials are generally rubber mats or a combination of rubber-like materials held in place by a binder that may be poured in place at the playground site and cures to form a unitary shock absorbing surface.

(FR) Revêtement de sol

Les directives suivantes proviennent d'un manuel sur la sécurité dans les aires de jeu publiques préparé par la Commission de la sécurité des produits de consommation (É.-U.) et ont pour but de minimiser les blessures résultant de chutes. Ces directives concernent les équipements de terrain de jeu incluant sans s'y limiter les balançoires et les modules d'escalade.

Les revêtements durs ne conviennent pas sous cette balançoire. Les surfaces de terre et de terre battue ne sont pas recommandées, car l'absorption des chocs sur de telles surfaces peut varier selon les conditions climatiques comme l'humidité et la température. L'herbe et le gazon ne sont pas recommandés car leur capacité à absorber les chocs lors d'une chute peut être considérablement réduite selon leur état et les conditions environnementales.

Les revêtements acceptables sont de deux types : **remblai lâche** et **matériau épais**.

Les remblais lâches peuvent absorber les chocs de façon acceptable quand ils ne sont pas compressés et qu'ils sont d'une épaisseur d'au moins 15 cm. Ces revêtements sont le sable (petits grains et gros grains), le gravier (petit et moyen) et les produits de bois déchiqueté (paille de bois, écorce filamentée et copeaux de bois). Les remblais lâches ne doivent pas être utilisés sur des surfaces dures comme de l'asphalte ou du béton.

La profondeur requise pour un remblai lâche peut être réduite en cours d'emploi selon les différentes caractéristiques d'absorption des chocs. Pour cette raison, la profondeur du remblai devrait être supérieure au minimum recommandé.

Le matériau épais consiste généralement en un revêtement de caoutchouc ou une combinaison de matériaux caoutchoutiques maintenu par un liant coulé en place sur l'aire de jeu et séché pour former une surface d'amortissement d'un seul tenant.

(ESP) Superficie

A continuación aparecen las pautas del Manual de Seguridad de Áreas de Juego Públicas de la Comisión de Seguridad de Productos para el Consumidor (Estados Unidos) para minimizar lesiones que pueden resultar debido a caídas. Estas pautas son válidas para equipo de áreas de juego incluyendo, pero sin limitarse a, columpios y equipo para escalar.

No se recomienda utilizar materiales de superficie dura debajo de este equipo. Tampoco no se recomienda usar superficies de tierra, tales como tierra y tierra empaquetada, ya que sus propiedades para absorber golpes pueden variar según las condiciones climatológicas, tales como la humedad y la temperatura. No se recomienda usar las superficies de pasto ya que su efectividad en absorber golpes durante una caída se puede reducir considerablemente debido a desgaste y condiciones ambientales.

Los materiales de superficie aceptables están disponibles en dos tipos básicos: **relleno suelto y unitario**.

Los materiales de relleno suelto pueden tener propiedades de absorción de golpe aceptables si se instalan en una profundidad descomprimida suficiente de por lo menos 15 cm. Estos materiales incluyen arena (fina y áspera), gravilla (fina y media) y productos de madera cortados (mantillo de madera, corteza cortada, pedazos de madera). Los materiales de relleno suelto no deben instalarse sobre superficies duras, tales como asfalto o concreto.

La profundidad de cualquier material de relleno suelto se puede ver reducida durante el uso, dando como resultado diferentes características de absorción de golpes. Por esta razón, se debe considerar una profundidad mayor a la recomendada como mínima.

Los materiales unitarios, por lo general, son colchonetas o una combinación de materiales parecidos al hule mantenidos en posición por un sujetador que se puede verter en el sitio del área de juego y que se cura para formar una superficie unitaria de absorción de golpes.

(P) Superficie

As seguintes regras são do Manual da Comissão de Segurança do Produto sobre a Segurança de Playground Público (U.S.), para minimizar danos que possam resultar de quedas. Estas instruções se aplicam a equipamentos de playground, incluindo, mas não se limitando a conjuntos de balanço e equipamentos de escalar.

Materiais de superficies duras não são adequados para serem usados sob este equipamento. Superfícies de terra, como terra compactada, tampouco são recomendáveis porque suas propriedades de absorção de impacto podem variar dependendo das condições climáticas como umidade e temperatura. Grama não é recomendável porque a sua efetividade em absorver o impacto durante uma queda pode ser reduzida consideravelmente devido ao uso e às condições ambientais.

As superficies aceitáveis são basicamente de dois tipos: materiais **soltos e unitários**.

Materiais soltos têm a propriedade de absorção de impactos aceitável quando instalados em uma superfície não comprimida de pelo menos 15 centímetros. Estes materiais incluem areia (fina e grossa), cascalho (fino e médio) e produtos de madeira segmentada (palha, lascas de cortiça, lascas de madeira). Este material não deve ser instalado sobre superficies duras tais como asfalto ou concreto.

A profundidade de instalação deste tipo de material pode ser reduzida durante o uso, resultando na mudança das características de absorção de impacto. Por esta razão, uma profundidade maior que a mínima recomendada deve ser considerada.

Materiais unitários são geralmente tapetes de borracha, ou uma combinação de materiais de borracha colocados na área do playground por um profissional, formando uma superfície unitária de absorção de impacto.

(ENG) Installation of the Swing **(FR) Installation de la balançoire** **(ESP) Instalación del columpio** **(P) Instalação do Balanço**

(ENG) The swing can be attached to a swing set, pole or tree branch.

IMPORTANT! When installing the Lift & Lock Swing, be sure it cannot swing to within one meter (three feet) of any other object in front of, behind, or to the side of it.

(FR) La balançoire peut être fixée à une structure pour balançoire, à une barre ou à une branche.

IMPORTANT ! Lors de l'installation de la balançoire, s'assurer qu'elle est à 1 m de tout objet à l'avant, à l'arrière et sur les côtés.

(ESP) El columpio se puede conectar a un conjunto de columpio, poste o rama de árbol.

¡IMPORTANTE! Al instalar el columpio, verificar que no se columpie a una distancia de 1 m de cualquier otro objeto delante, detrás o al lado del mismo.

(P) O balanço pode ser preso a um adaptador de balanço, uma trave ou ao galho de uma árvore.

IMPORTANTE! Quando estiver instalando o balanço, verifique se está à distância de pelo menos 1 metro de qualquer outro objeto na frente, atrás ou na lateral.



(ENG) CAUTION **(FR) MISE EN GARDE** **(ESP) PRECAUCIÓN** **(P) ATENÇÃO**

(ENG) Periodically inspect S-hooks for wear. Metal to metal contact between hooks may cause premature wear. If your swing set does not have a bushing, you may want to replace the existing hook with a hook and bushing assembly available at toy stores and home centers.

(FR) Vérifier régulièrement l'état des crochets en S. Le contact du métal peut causer une usure prématurée des crochets. Si la structure pour balançoire ne comporte pas de bague, il est possible de remplacer le crochet existant par un ensemble crochet et bague en vente dans les magasins de jouets et dans les centres de rénovation.

(ESP) Inspeccionar con regularidad si los ganchos 'S' están gastados. El contacto de metal con metal entre los ganchos puede causar desgaste prematuro. Si su conjunto de columpio no incluye un cojinete, quizá desee cambiar el gancho actual por uno que incluya ensamblaje de cojinete; estos están disponibles en tiendas de juguetes y en ferreterías.

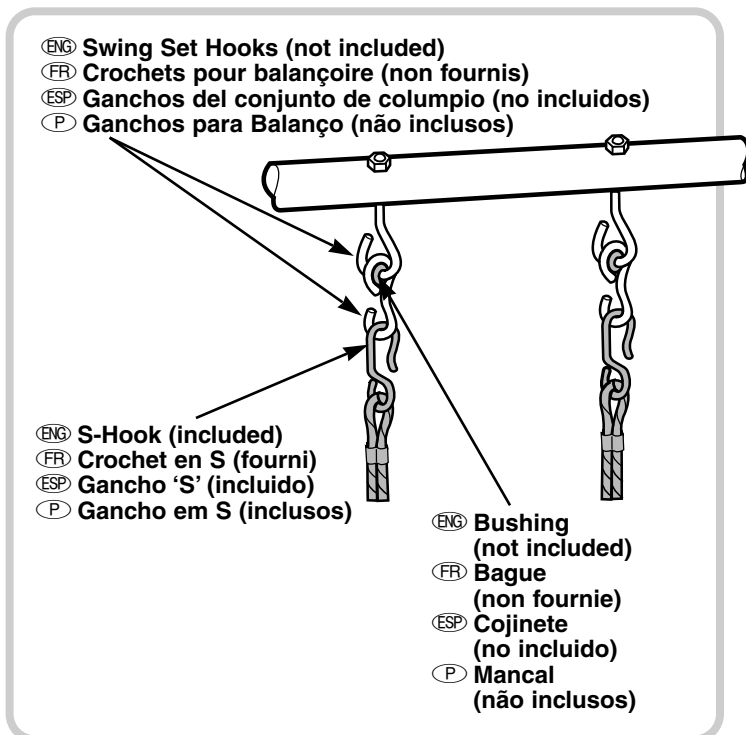
(P) Inspeccione periodicamente os ganchos em S antes do uso. O contato entre metais pode causar o desgaste prematuro. Se o seu adaptador de balanço não tiver um mancal, você poderá trocar o gancho existente por um conjunto de gancho com mancal, disponíveis em lojas de brinquedos e lojas de materiais de construção.

ENG Swing Set Installation

FR Installation sur une structure pour balançoire

ESP Instalación del conjunto de columpio

P Instalação do Balanço



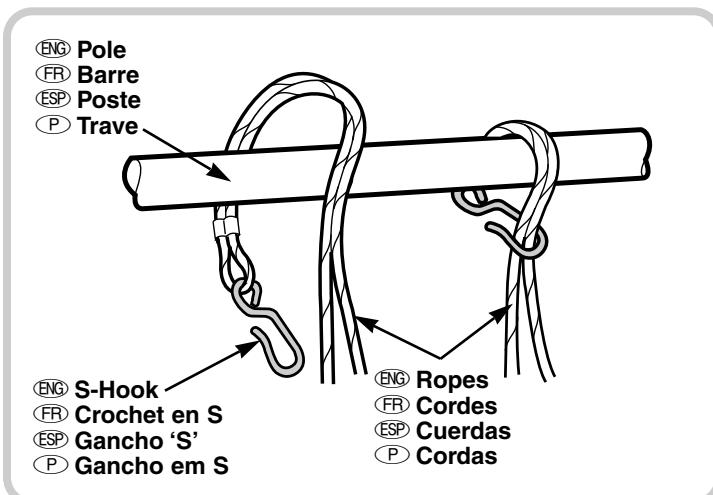
- ENG • Fasten the swing S-hooks (included) onto the hooks (not included) on your swing set.
- FR • Fixer les crochets en S (fournis) sur les crochets (non fournis) de la structure.
- ESP • Asegurar los ganchos 'S' del columpio (incluidos) en los ganchos (no incluidos) del conjunto de columpio.
- P • Prenda os ganchos em S (inclusos) nos ganchos (não inclusos) no seu balanço.

ENG Pole or Tree Branch Installation

FR Installation à une barre ou à une branche

ESP Instalación en un poste o rama de árbol

P Instalação em Trave ou Galho de Árvore



ENG **IMPORTANT!** Before installing, check the strength and stability of the pole or tree branch. Place the swing at least one meter (three feet) from a tree trunk or any other structure.

- Wrap the S-hook end of the swing ropes around the pole or tree branch.
- Hook the S-hook around the ropes. Pull down on the ropes to make sure the swing is securely fastened.

FR **IMPORTANT !** Avant d'installer la balançoire, vérifiez la solidité et la stabilité de la barre ou de la branche. Installer la balançoire à au moins 1 m d'un arbre ou de toute structure.

- Enrouler le crochet en S des cordes de la balançoire autour de la barre ou de la branche.
- Accrocher le crochet en S aux cordes. Tirer sur les cordes pour s'assurer que la balançoire est fixée solidement.

ESP **¡IMPORTANTE!** Antes de instalar el columpio, verificar la resistencia y estabilidad del poste o rama de árbol. Colocar el columpio a por lo menos 1 m del tronco del árbol o de cualquier otra estructura.

- Ajustar el extremo del gancho 'S' de las cuerdas del columpio alrededor del poste o rama de árbol.
- Enganchar el gancho 'S' alrededor de las cuerdas. Jalar de las cuerdas para verificar que el columpio esté bien fijo.

P **IMPORTANTE!** Antes de instalar, verifique a estabilidade da trave ou do galho da uma árvore. Coloque o balanço a pelo menos um metro do tronco da árvore ou qualquer outra estrutura.

- Passe a corda com o gancho em S em volta da trave ou do galho.
- Prenda o gancho em S na corda. Puxe a corda para baixo para certificar-se que o balanço esteja adequadamente colocado e seguro.

(ENG) Securing Your Child
(FR) Installation de l'enfant
(ESP) Asegurar a su hijo
(P) Para Colocar o Bebê em Segurança

(ENG) Waist Belt
(FR) Ceinture
(ESP) Cinturón de la cintura
(P) Cinto de Segurança da Cintura

(ENG) Restraint Bar
(FR) Barre de retenue
(ESP) Barra de sujeción
(P) Barra de Segurança

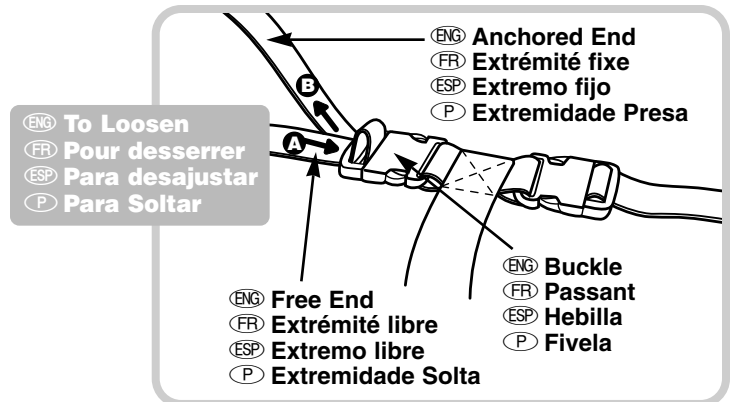
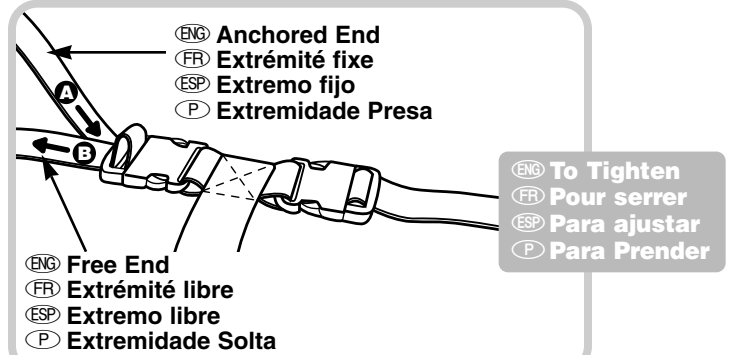
(ENG) Crotch Belt
(FR) Courroie d'entrejambe
(ESP) Cinturón de la entrepierna
(P) Faixa do Meio

(ENG) Release Lever
(FR) Levier de dégagement
(ESP) Palanca de sujeción
(P) Alavanca para Soltar



- (ENG)** • Pull the release lever toward you and raise the restraint bar.
- Unbuckle the waist belts from the crotch belt.
 - Place your child in the swing.
 - Pull the crotch belt up between your child's legs and fasten both waist belts to the crotch belt. Make sure you hear a "snap" on both ends.
 - Insert the restraint bar down into the latch until it snaps securely latched.
- (FR)** • Tirer le levier de dégagement vers soi et lever la barre de retenue.
- Détacher les courroies abdominales de la courroie d'entrejambe.
 - Mettre l'enfant dans la balançoire.
 - Glisser la courroie d'entrejambe entre les jambes de l'enfant et l'attacher aux deux courroies abdominales. S'assurer d'entendre un « clic » à chaque extrémité.
 - Faire glisser la barre de retenue vers le bas et en insérer l'extrémité dans le verrou. S'assurer d'entendre un « clic ». Tirer sur la barre de retenue pour s'assurer qu'elle est bien verrouillée.
- (ESP)** • Jalar la palanca de sujeción hacia Ud. y levantar la barra de sujeción.
- Sacar los cinturones de la cintura del cinturón de la entrepierna.
 - Colocar a su hijo en el columpio.
 - Jalar el cinturón de la entrepierna entre las piernas de su hijo y ajustar ambos cinturones de la cintura al cinturón de la entrepierna. Cerciorarse de oír un 'clic' en ambos extremos.
 - Introducir la barra de sujeción en el seguro hasta que se encaje en su lugar. Tirar de la barra de sujeción para verificar que esté bien asegurada.

- (P)** • Puxe e solte a alavanca em sua direção e levante a barra de segurança.
- Tire o cinto de segurança da cintura da faixa do meio.
 - Coloque o seu bebê no balanço.
 - Puxe a faixa do meio das pernas da criança e prenda nela os dois cintos da cintura. Certifique-se de que tenha ouvido o som de um 'click' nos dois lados.
 - Insira a barra de segurança no fecho até que se encaixe em seu lugar. Puxe a barra de segurança para certificar-se de que está adequadamente travada e segura.



- (ENG) To tighten the waist belts:**
- Feed the anchored end of the waist belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the waist belt **B**.
 - Repeat this procedure to tighten the other waist belt.
- To loosen the waist belts:**
- Feed the free end of the waist belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle.
 - Pull the anchored end of the waist belt to shorten the free end of the waist belt **B**.
 - Repeat this procedure to loosen the other waist belt.
- (FR) Pour serrer les courroies abdominales :**
- Glisser vers le haut une portion de l'extrémité fixe de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie abdominale **B**.
 - Répéter ce procédé pour serrer l'autre courroie abdominale.
- Pour desserrer les courroies abdominales :**
- Glisser vers le haut une portion de l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant.
 - Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie abdominale pour raccourcir l'extrémité libre de la courroie **B**.
 - Répéter ce procédé pour desserrer l'autre courroie abdominale.

(ESP) Para ajustar los cinturones de la cintura:

- Introducir el extremo fijo del cinturón de la cintura por la hebilla para formar un espacio **A**. Jalar el extremo libre del cinturón de la cintura **B**.
- Repetir este procedimiento para ajustar el otro cinturón de la cintura.

Para desajustar los cinturones de la cintura:

- Introducir el extremo libre del cinturón de la cintura por la hebilla para formar un espacio **A**. Agrandar el espacio jalando el extremo del espacio hacia la hebilla.
- Jalar el extremo fijo del cinturón de la cintura para acortar el extremo libre del cinturón de la cintura **B**.
- Repetir este procedimiento para desajustar el otro cinturón de la cintura.

(P) Para apertar os cintos de segurança da cintura:

- Passe a extremidade presa do cinto pela fivela e faça uma volta **A**. Puxe a extremidade livre do cinto **B**.
- Repita o procedimento para apertar o outro cinto de segurança.

Para soltar os cintos de segurança:

- Passe a extremidade solta do cinto pela fivela e faça uma volta **A**. Solte a volta, empurrando a extremidade na direção da fivela.
- Empurre a extremidade presa do cinto para encurtar a extremidade solta do cinto **B**.
- Repita o procedimento para soltar o outro cinto de segurança.

- (FR)** • Le levier de dégagement est situé sous le siège de la balançoire. Tirer le levier vers l'avant de la balançoire et remonter la barre de retenue. Remonter complètement la barre de retenue.

- Presser les pattes des boucles de dégagement l'une vers l'autre pour détacher la courroie d'entrejambe des courroies abdominales.

Remarque : La barre de retenue restera en position levée pour faciliter le retrait ou l'installation de l'enfant dans la balançoire.

- (ESP)** • La palanca de sujeción se encuentra en la parte inferior del asiento del columpio. Apretar la palanca de sujeción hacia el borde delantero del columpio y levantar la barra de sujeción. Deslizar la barra de sujeción hacia arriba.
- Apretar las lengüetas de las hebillas para desajustar el cinturón de la entrepierna del cinturón de la cintura.

Consejo útil: La barra de sujeción permanecerá en la posición hacia arriba para facilitar colocar o sacar a un niño del columpio.

- (P)** • A alavanca para soltar está localizada na parte inferior do assento do balanço. Pressione a alavanca em direção à extremidade frontal do balanço e levante a barra de segurança. Puxe a barra de segurança para cima.
- Pressione as fivelas para desprender a faixa do meio do cinto de segurança.

Dica Útil: a barra de segurança permanecerá elevada para que fique mais fácil colocar ou tirar a criança do balanço.

(ENG) Cleaning (FR) Nettoyage

(ESP) Mantenimiento (P) Limpeza

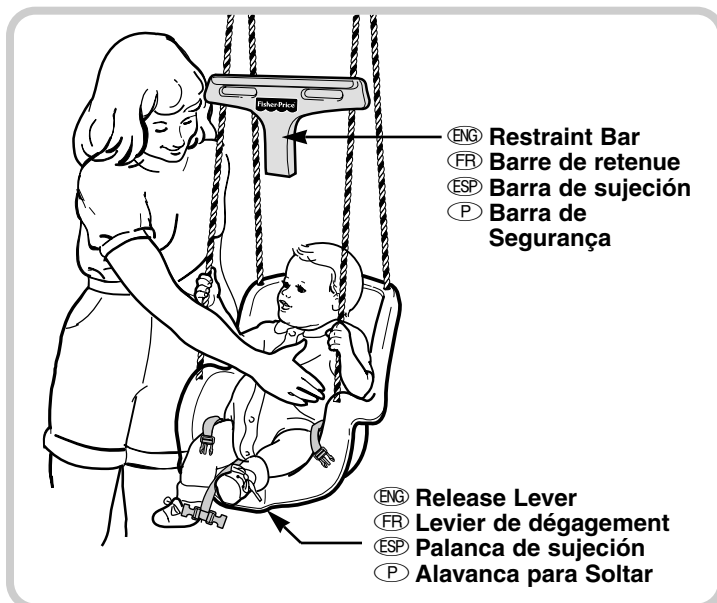
- (ENG)** Wash the swing with a mild soap and water solution. Rinse with clean water to remove soap residue.
- (FR)** Nettoyer la balançoire avec de l'eau et un savon doux. La rincer pour éliminer les résidus de savon.
- (ESP)** Lavar el columpio con una solución suave de agua y jabón. Enjuagar con agua limpia para eliminar el residuo de jabón.
- (P)** Lave o balanço com um sabão suave dissolvido em água. Enxágüe com água para remover os resíduos do sabão.

(ENG) Storage (FR) Rangement

(ESP) Almacenamiento

(P) Armazenamento

- (ENG)** Remove the swing from your swing set or other location and store it indoors when the outdoor temperature drops below freezing.
- (FR)** Retirer la balançoire de la structure ou de tout autre support et la ranger à l'intérieur quand la température extérieure descend sous le point de congélation.
- (ESP)** Quitar el columpio del conjunto de columpio u otra ubicación y almacenar bajo techo si la temperatura ambiente llega a 0°C.
- (P)** Remova o balanço da estrutura de apoio e armazene dentro de casa durante o inverno.



- (ENG)** • The release lever is located on the underside of the swing seat. Squeeze the release lever toward the front edge of the swing and lift the restraint bar. Slide the restraint bar up.
- Squeeze tabs on the release buckles to unfasten the crotch belt from the waist belt.

Helpful Hint: The restraint bar will remain in the up position for ease in placing a child in or out of the swing.

(ENG) Three (3) Year Limited Warranty
(FR) Garantie limitée de trois (3) ans
(ESP) Garantía limitada de tres (3) años
(P) Três (3) Anos de Garantia Limitada

(ENG) Mattel Canada Inc., warrants to the original consumer purchaser that this product will be free of defects in material or workmanship for one year (unless otherwise specified in alternate warranties) from the date of purchase.

If defective, return the product along with proof of the date of purchase, postage prepaid to Mattel Canada Inc., Consumer Service, 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2 for replacement with an identical product or a similar product of equal or greater value according to availability. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province.

This warranty does not cover the swing ropes, color fading of the product or product parts or damage resulting from accident, misuse, abuse or acts of God. **Valid for products sold in Canada.**

(FR) Mattel Canada Inc. garantit au premier acheteur que le produit est garanti contre les défauts de matériau ou de fabrication pour une période de un (1) an (à moins que dans une autre garantie, il n'en soit spécifié autrement) à compter de la date d'achat. Tout produit défectueux doit être retourné, accompagné d'une preuve de la date d'achat et dûment affranchi, au service à la clientèle de Mattel Canada Inc., 6155, boul. Freemont, Mississauga (Ontario) L5R 3W2, où il sera remplacé par un produit identique ou un produit semblable de valeur égale ou supérieure, selon la disponibilité des produits. La présente garantie accorde des droits légaux précis qui varient d'une province à l'autre. Cette garantie ne couvre pas les cordes de la balançoire, la dégradation de la couleur du produit ou de certaines parties du produit ni les dommages causés par un incident, un mauvais usage, un usage abusif ou une catastrophe naturelle. **Valable pour les produits vendus au Canada seulement.**

(ESP) Mattel de México, S.A. de C.V., garantiza sus productos por un periodo de 3 años en todas sus partes y mano de obra, a partir de la fecha de entrega. Condiciones: 1.- El consumidor presentará el producto en el lugar donde lo adquirió o lo presentará o enviará a nuestro centro de servicio ubicado en Lebríja 296-A, Col. Cerro de la Estrella, Iztapalapa C.P. 09880 México, D.F. Tels.: 54-26-44-87 y 54-26-44-38 2.- Durante la vigencia de esta póliza nos comprometemos a efectuar sin cargo la reparación, en un plazo que no excederá de 30 días a partir de la fecha de recepción del producto, en nuestro centro de servicio, o al cambio del producto defectuoso en su caso. Así mismo cubrimos gastos que se deriven de la presente garantía. 3.- Refacciones para este producto podrán ser adquiridas en nuestro centro de servicio. Esta garantía se invalida en los siguientes casos: si ha sufrido un deterioro esencial, grave o irreparable por causa del consumidor, por daños causados por maltrato, mal uso, golpes accidentales o intencionales, o que el artículo se haya expuesto a elementos como agua (a excepción de que el instructivo indique otra cosa), ácidos, fuego, intemperie, así como daños causados por baterías que se dejen dentro del juguete por largos periodos de tiempo sin uso.

(P) A Mattel do Brasil Ltda., garante ao comprador original que este produto está livre de defeitos nos materiais e acabamentos por três anos a partir da data da compra (a menos que seja especificado em garantias alternativas). A Mattel do Brasil Ltda. garante que este produto está livre de defeitos nos materiais e acabamentos por um ano a partir da data da compra (a menos que seja especificado em garantias alternativas). Esta garantia outorga ao favorecido direitos legais específicos, além de outros direitos advindos de jurisdições específicas. Esta garantia não cobre as cordas do balanço, desbotamento da cor do produto ou danos às peças do produto que resultem de acidente, mau uso ou abuso.

CANADA

Questions? **1-800-567-7724**. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Avenida Libertador 1515 C.P. (1638), Buenos Aires, Argentina.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.

©2000 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ©2000 Mattel, Inc. Tous droits réservés.

® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc.